



Výroční zpráva Dobrovolného svazku obcí Euroregion Labe

- za rok 2017 -

Právní podstata Euroregionu Labe (EL) je zakotvena v jeho stanovách dobrovolného svazku obcí, které jsou v současné době platné ve znění stanov přijatých na XXV. Sněmu EL konaného v roce 2015.

Sídlo svazku obcí Euroregion Labe/poštovní adresa:

Velká Hradební 8, 400 01 Ústí nad Labem

Adresa kanceláře:

Velká Hradební 2, 400 01 Ústí nad Labem

tel.: 411 198 002

e-mail: vladimir.lipsky@euroregion-elbe-labe.eu

www.euroregion-elbe-labe.eu

IČO: 44225946

reg. číslo: S-02-92-VV - rozhodnutím č.j. RVV-71/92 ze dne 21.8.1992

Svou činností EL naplňoval **Rámcovou dohodu Euroregionu Elbe/Labe** ze dne 24. 6. 1992, v upraveném znění ze dne 23. září 2003, která navazuje na *Evropskou dohodu o přeshraniční regionální spolupráci*, přijatou Radou Evropy v roce 1980. Na základě této Rámcové dohody EL soustavně spolupracoval se subjekty působícími na území Svobodného státu Sasko (SRN) a účastnil se činnosti dobrovolného společenství Euroregionu Elbe/Labe.

K hlavním úkolům EL, které vyplývají ze stanov, patří podpora rozvoje a spolupráce v oblastech:

- územního a regionálního plánování
- životního prostředí
- hospodářství
- infrastruktury přesahující hranice
- prevence před živelnými pohromami apod.
- dopravy
- cestovního ruchu
- kultury a sportu
- vzájemné setkávání občanů Euroregionu Elbe/Labe.

Pro dosažení tohoto účelu je předmětem činnosti EL:

- 1) administrace Společného fondu malých projektů v Euroregionu Elbe/Labe (FMP EEL) Programu na podporu přeshraniční spolupráce mezi ČR a Svobodným státem Sasko INTERREG VA
- 2) posilování vzájemné informovanosti členů a výkonu působnosti EL
- 3) koordinace a vzájemná spolupráce členů EL při řešení problémů v oblastech vymezených účelem založení EL
- 4) podpora navazování partnerských vztahů
- 5) spolupráce s odbornými institucemi působícími v oblastech vymezených účelem založení EL
- 6) příprava, projednávání a přijímání společných stanovisek a doporučení, určených dotčeným orgánům veřejné správy, dalším subjektům působícím v oblastech vymezených účelem založení EL, občanské a odborné veřejnosti a projednávání těchto stanovisek s adresáty
- 7) propagace EL



Orgány svazku obcí EL

- 1) Sněm EL
- 2) Rada EL
- 3) Kontrolní komise EL
- 4) Předseda a dva místopředsedové EL
- 5) Ředitel EL
- 6) Sekretariát EL
- 7) Smírčí komise EL

ad 1)

XXVII. **Sněm EL** proběhl v roce 2017 v souladu s platnými stanovami EL jednou. Uskutečnil se dne 21. března 2017 na Magistrátu města Ústí nad Labem. Sněm EL byl plně usnášeníschopný viz prezenční listina Sněmu EL.

Sněm EL na svém jednání schválil Výroční zprávu EL za rok 2016, Výroční zprávu Kontrolní komise za rok 2016, Plán činnosti EL na rok 2017, hospodaření EL za rok 2016, rozpočet EL na rok 2017 a dále také výši členského příspěvku EL na rok 2018 a to ve výši 4,- Kč/občan.

Všechny materiály včetně zápisu jsou k dispozici na internetových stránkách Euroregionu Labe: <http://www.euroregion-elbe-labe.eu/cz/aktuality/uredni-deska-euroregionu-labe/>

ad 2) Rada EL pracovala v roce 2017 ve složení:

- **předsedkyně EL** (zvolena Radou EL dne 23. února 2016) - Ing. Věra Nechybová - primátorka města Ústí nad Labem
- **první výkonný místopředseda EL** (zvolen na zasedání Rady EL dne 16. 4. 2015) - Ing. Petr Medáček - starosta města Budyně nad Ohří
- **druhý místopředseda EL** (zvolen na zasedání Rady EL dne (16. 4. 2015) - Ing. Jiří Anděl - náměstek primátora města Děčín
- **členové rady EL**
 - Ing. Hana Štejnarová – Česká Kamenice (zvolena na zasedání Sněmu EL dne 24. 3. 2015)
 - Ing. Josef Bíža – Mšené-lázně (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24. 3. 2015)
 - Ing. Petr Pípal - Dubí (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24. 3. 2015)
 - Filip Ušák - Benešov nad Ploučnicí (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24. 3. 2015)
 - Veronika Horová (nahrazena v prosinci 2017 paní Vendulou Vodičkovou) - Bílina (zvolena na zasedání Sněmu EL dne 24. 3. 2015)
 - Lubomír Michalec - Jílové (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24. 3. 2015)
 - Ing. Pavel Grund - Litoměřice (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
 - Ing. Jiří Jandásek – Tisá (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
 - Miroslav Jemelka - Dolní Poustevna (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 29. 3. 2016)

Činnost Rady EL:

Rada EL se sešla v roce 2017 celkem 4x a to ve dnech – 8.2., 30.5., 17.10., 28.11. (seznam usnesení viz *příloha č. 1* na konci zprávy). Všechna usnesení jsou také veřejně přístupná na naší internetových stránkách na adrese: <http://www.euroregion-elbe-labe.eu/cz/aktuality/uredni-deska-euroregionu-labe/>

Rada EEL:

Všichni členové Rady EL jsou zároveň členy společné česko-německé **Rady Euroregionu Elbe/Labe** (Rada EEL) ve smyslu §7 Rámcové dohody o zřízení euroregionu. Rada EEL se sešla dne 24.6. v Litoměřicích na Hradě u příležitosti 25. Výročí založení EEL. Hlavním tématem zasedání bylo fungování programu EEL, dále také fungování Odborných pracovních skupin EEL v novém uspořádání.

Předseda, oba místopředsedové a ředitel EL jsou členy **Prezidia EEL**. Prezídium EEL se v roce 2017 nesešlo.



ad 3) Kontrolní komise EL (KK)

Kontrolní komise EL pracovala v roce 2017 ve složení:

- Oto Neubauer - zástupce za okres Ústí nad Labem (předseda KK)
- Jaroslava Antonová - za okres Děčín, k 31. 12. 2017 z důvodu zániku pracovního poměru v obci Hřensko ukončila činnost v KK.
- Mgr. Jiří Šiller - za okres Teplice.
- Vladimír Šuma – za okres Litoměřice

Zasedání Kontrolní komise proběhlo v roce 2017 celkem 3x a to ve dnech 31. 1., 9. 5., 10. 10.

Kontrolní komise se v souladu se stanovami EL zaměřila především na kontrolu hospodaření EL, dodržování pravidel podle přijatého rozpočtu EL a doporučovala rozpočtové změny EL v případě nesrovnalosti schváleného rozpočtu a skutečnosti.

ad 6) Sekretariát EL

Sekretariát EL tvořili v roce 2017 celkem 4 pracovníci:

- ředitel EL Mgr. Vladimír Lipský
- asistentka Veronika Pečená (ukončila pracovní poměr 14. 7. 2017) od 1. 9. 2017 My Linh Truong
- finanční manažerka FMP INTERREG VA Mgr. Jana Rožánková
- projektová manažerka FMP INTERREG VA Milada Heinzlová

ad 7) Smírčí komise EL

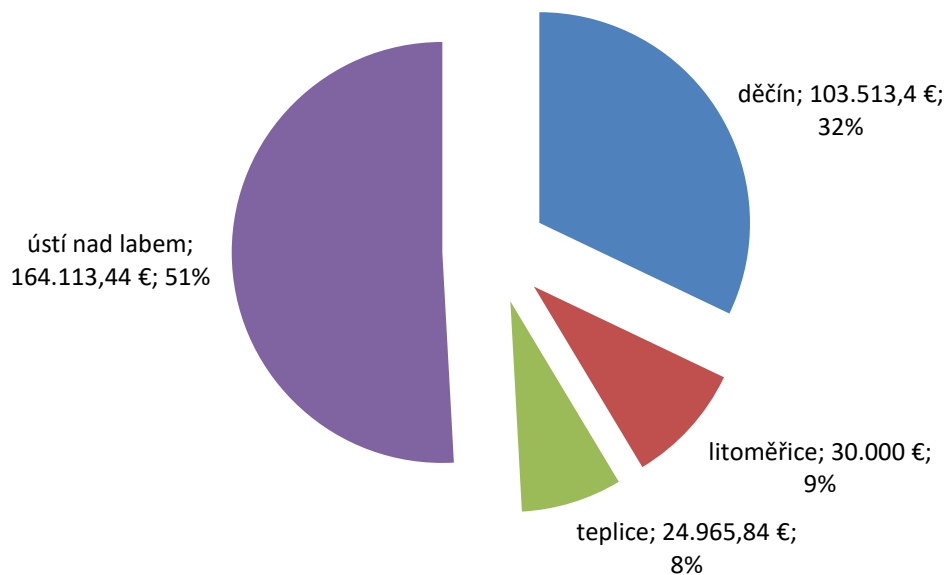
V roce 2017 nebylo třeba svolat **Smírčí komisi EL**, z tohoto důvodu nebyla komise ani vytvořena.

Hodnocení plnění předmětu činnosti EL za rok 2017

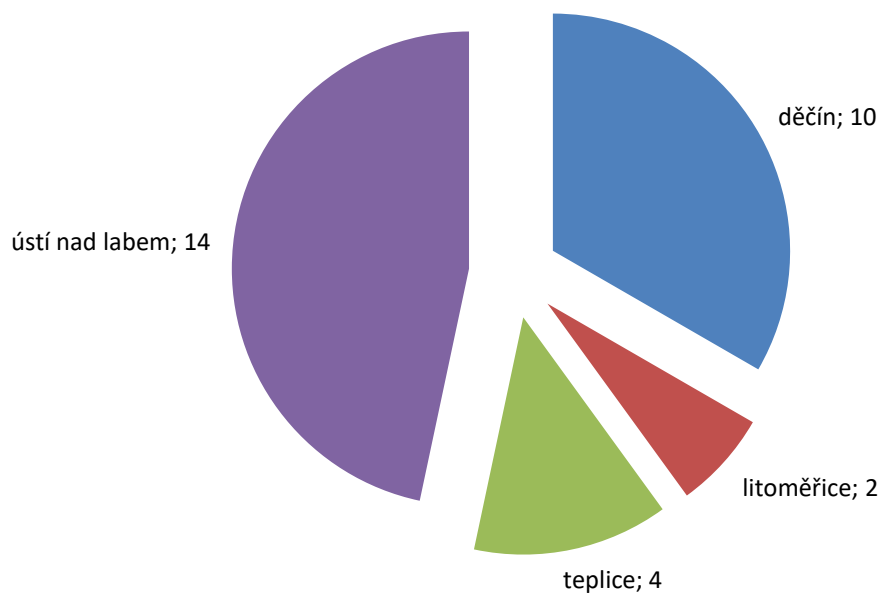
Tabulka plnění činností podle plánu schváleného Sněmem EL 2017 (přehled):

Plán	Plnění
Účast na zasedání Monitorovacího výboru programu INTERREG VA na podporu přeshraniční spolupráce mezi ČR a Svobodným státem Sasko (MV)	MV je orgán, který schvaluje dotace z Programu přeshraniční spolupráce Interreg VA. V tomto MV je EL jeden ze 13 hlasujících členů české delegace. Za EL jsou hlasujícími členy MV ředitel EL a jako náhradník je zvolen 1. místopředseda EL starosta pan Ing. Petr Medáček. MV v roce 2017 zasedal celkem 4x ve dnech 15. 3., 7. 6., 13. 9. a 6. 12. Dohromady s projekty z předchozího roku 2015 a 2016, je schváleno 115 projektů za více než 134 miliónů €. Celkem bylo v programu Interreg VA ČR-Sasko k dispozici 159 mil. €.
Společný fond malých projektů v EEL programu INTERREG VA	V průběhu roku 2017 proběhla 4 zasedání Lokálního řídicího výboru FMP EEL ve dnech 31. 3., 16. 6., 22. 9., 8.12. Celkem bylo schváleno 30 projektů českých žadatelů v objemu 322.592 €. Od zahájení projektu FMP bylo schváleno celkem v EEL 103 malých projektů z toho 56 českých žadatelů za 635 tis. € a 47 saských žadatelů za 590 tis. €. Za schvalování odpovídá česko-saský Lokální řídicí výbor. Ko-předsedy výboru jsou jednatele z české a saské strany EEL. Každá strana disponuje sedmi hlasy. Okresy UL, TP a DC mají jednoho zástupce. Okres LT má zástupce dva, jeden hlas má zástupce Ústeckého kraje. V roce 2017 proběhla čtyři zasedání 31. 3. Bannewitz, 16.6. Terežín, 22. 9. Sebnitz, 8.12. Součástí LŘV jsou také 4 členové s hlasem poradním.

Vazba prostředků FMP EEL v roce 2017 podle okresů



Vazba FMP EEL v r. 2017 podle počtu projektů



Plán	Plnění
Zajišťování prezentace regionu - Kulturní a sportovní kalendář EEL, Katalog kulturních a sportovních zařízení EEL - muzeální portál EEL	V roce 2017 byl připraven velký projekt „Epia V“, který měl zajistit realizaci <i>Kulturního a sportovního kalendáře</i> . Tento projekt nebyl schválen březnovým Monitorovacím výborem. V roce 2017 Sekretariát EL aktualizoval „ Muzeální portál EEL “. Na portálu je aktuálně prezentováno celkem 23 institucí z území EL, kompletní seznam viz www.muzeum-euroregion-elbe-labe.eu .
Internetový portál EEL	V roce 2017 EL provozoval Internetový portál EEL , svoji domovskou stránku, který je k dispozici ve 3 jazykových mutacích. Stránky jsou spravovány pracovníky sekretariátu za pomoci redakčního softwaru Webjet. Během roku 2017 navštívilo stránky kolem 148 tisíc návštěvníků. Nejvíce návštěvníků bylo tradičně z Německa a Čech.
Kulturní pas EEL	Na rok 2017 vyjednal EEL se saskými institucemi možnost slev ze vstupného pro české návštěvníky při návštěvě 69 institucí. Těchto Kulturních pasů EEL se v roce 2017 prodalo 729 ks (více informací o pasu viz http://www.euroregion-elbe-labe.eu/cz/aktuality/kulturni-pas). Pas byl distribuován do informačních center a jiných zařízení po celém Ústeckém kraji, případně byl zájemci zaslán poštou kamkoliv. Cena jednoho ks činila 30,- Kč.
25 let EEL	24. 6. 2017 v Litoměřicích. U příležitosti 25. jubilea vzniku EEL proběhla slavnostní jízda parní lokomotivu po trase Drážďany-Děčín-Ústí-Litoměřice-Ústě-Benešov n. Pl.-Děčín- Drážďany. Těžiště oslav bylo v Litoměřicích na Hradě.
Kultura.digital	Jedná se o společný projekt TU Dresden, SKD, UJEP a EEL. Projekt je věnován současnému umění a má propagovat současné umění na obou stranách hranice. EL jako partner má za úkol zprostředkovat komunální úrovni možnost se prezentovat v rámci webových stránek a případně digitálních aplikací. Projekt byl zahájen v červenci 2017 a má probíhat do roku 2019.
Sportovní hry dvou Euroregionů 2017	15. 9. 2017 se konaly v Drážďanech Sportovní hry dvou Euroregionů (EEL a ERK). Sporty – fotbal, volejbal, atletika, šachy. Financováno FMP.

Koordinace a vzájemná spolupráce členů EL při řešení problémů v oblastech vymezených účelem založení EL

K hlavním úkolům EL patří podpora rozvoje a spolupráce v oblastech územního a regionálního plánování, zachování a zlepšování životního prostředí, rozvoje hospodářství a vyrovnání resp. růstu životní úrovně, výstavby a přizpůsobení infrastruktury přesahující státní hranice, prevence před živelnými pohromami, haváriemi, požáry, přeshraniční osobní dopravy, turistiky a sportu, kulturní výměny a péče o kulturní dědictví, humanitní, sociální a vzdělávací spolupráce, vzájemného setkávání občanů.

Odborné pracovní skupiny (OPS) Euroregionu Elbe/Labe

V roce 2017 pracovalo aktivně 5 OPS. Skupiny na svých zasedáních všeobecně řeší odborné problémy v rámci jednotlivých činností euroregionu, zabývají se vypracováním návrhů a doporučení, které jsou předkládány orgánům euroregionu a komunálním sdružením k rozhodnutí. Členové skupin jsou jak zvolení zástupci sdružení, tak i odborníci ze všech výše jmenovaných oblastí.

Podstata této spolupráce spočívá ve vzájemné podpoře aktivit připravovaných k realizaci v jednotlivých částech euroregionu a ve společné realizaci euroregionálních projektů.

Každá pracovní skupina má k dispozici částku až 10.000 €. Tuto nabídku využily dvě skupiny. Nejaktivnější si počínala v tomto směru OPS pro územní rozvoj, která zrealizovala zrcadlový projekt Evaluace přeshraničních projektů v programovém období 2007-2013 na území Euroregionu Elbe/Labe.

Výstupem je dvojjazyčná publikace s názvem „Malé projekty přeshraniční spolupráce“. Žadatelem a nositelem projektu byl EL. Na našich webových stránkách naleznete elektronickou verzi publikace: <http://www.euroregion-elbe-labe.eu/files/Verze-08.pdf> (CZ)/<http://www.euroregion-elbe-labe.eu/files/final-ger-upravene-prilohy.pdf> (DE).

Dalším projektem, který vzešel z jednání OPS pro hospodářství, vědu a vzdělávání, je projekt Katedry germanistiky Univerzity J. E. Purkyně. Jednalo se o projekt s názvem Centrum pro podporu výuky německého jazyka a interkulturního vzdělávání. Projekt má pomoci odstranit nedostatky ve výuce německého jazyka.

Na základě doporučení OPS pro mládež, sport a sociální záležitosti se konal projekt „Sportovní hry dvou Euroregionů“ dne 15. 9. 2017 v Drážďanech.

Harmonogram schůzek OPS 2017:

15. 9.	OPS pro mládež, sport a sociální záležitosti
14. 3., 1. 6., 12. 9., 21.11.	OPS pro kulturu a cestovní ruch
22. 3., 13. 6., 27.9.	OPS regionální rozvoj
27. 4., 3. 6.	OPS pro ochranu před katastrofami
28. 3., 7. 9., 28. 11.	OPS pro hospodářství, vědu a vzdělávání

Navazování partnerských vztahů se subjekty s podobným účelem a předmětem činnosti na území ČR a v zahraničí

Sdružení evropských hraničních regionů

(AGEG: Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen)

Euroregion Labe byl od roku 1993 členem Sdružení evropských hraničních regionů se sídlem v Gronau. Vzhledem k finančním potížím byl v roce 2010 změněn status plnoprávného člena na člena přidruženého bez možnosti hlasování na valné hromadě a povinnosti platit příspěvky. Orgány AGEG jsou Prezídium a Valná hromada. EEL zastupovali na Prezídiu předseda a jednatel saské části EEL. Od 1.1 2017 byl EL právoplatným členem AGEG. Členský roční poplatek činí pro českou stranu 225 €.

Spolupráce Ústeckého kraje a EL

V roce 2017 pokračovala úzká spolupráce EL a ÚK. Jednání Pracovních skupin se pravidelně zúčastní zástupci KÚ ÚK. V roce 2017 Rada ÚK schválila finanční příspěvek ve výši 50.000 Kč na podporu činnosti EL. Jednalo se o podporu institucionální činnosti EL.

Členská základna EL v roce 2017

1.	Děčín
2.	Benešov nad Ploučnicí
3.	Bynovec
4.	Česká Kamenice
5.	Dobkovice
6.	Horní Habartice
7.	Dolní Poustevna
8.	Františkov nad Ploučnicí
9.	Hřensko

10.	Huntířov
11.	Janská
12.	Jetřichovice
13.	Jílové u Děčína
14.	Krásná Lípa
15.	Kunratice
16.	Kytlice
17.	Lipová
18.	Malá Veleň
19.	Mikulášovice
20.	Litoměřice
21.	Brňany

22.	Brzánky
23.	Budyně nad Ohří
24.	Černouček
25.	Dlažkovice
26.	Dolánky nad Ohří
27.	Dušníky
28.	Evaň (a Horka)
29.	Chotiněves
30.	Krabčice
31.	Křešice
32.	Libotenice
33.	Lovečkovice



34.	Lovosice
35.	Malíč
36.	Martiněves
37.	Mířejovice
38.	Mšené Lázně
39.	Nové Dvory
40.	Oleško
41.	Prackovice nad Labem
42.	Přestavky
43.	Radovesice
44.	Rochov
45.	Sířejovice

46.	Slatina
47.	Snědovice
48.	Straškov-Vodochody
49.	Sulejovice
50.	Terezín
51.	Travčice
52.	Třebívlice
53.	Úpohlavy
54.	Velemín
55.	Velké Žernoseky
56.	Vlastislav
57.	Bílina
58.	Bystřany

59.	Dubí
60.	Ústí nad Labem
61.	Chabařovice
62.	Chuderov
63.	Libouchec (vystoupil k 30.6.)
64.	Petrovice
65.	Povrly
66.	Telnice
67.	Tisá
68.	Trmice
69.	Zubrnice

Počet členských obcí se k 31. 12. 2017 ustálil na 69.

Hospodaření EL za rok 2017

Příjmy EL: 6.074.266,61,- Kč

Výdaje EL: 6.501.539,62 - Kč

Výsledek hospodaření EL v roce 2017: - 439.743,01 Kč

Bankovní běžný účet celkem 31.12.17 - 231

Celkem: 559.897,13 Kč

41338-411/0100 403.282,07 Kč

43-9002010297 100.530,78 Kč

94-2814411/0710-ČNB 56.084,28 Kč

Nezaplacené faktury k 31.12.17 – odběratelé 311

Vydané:

300094/2017 500 Kč (kulturní pasy za r. 2017 – České Švýcarsko, o.p.s)

300095/2017 175 Kč (kulturní pasy za r. 2017 – IC Lipová)

300096/2017 75 Kč (kulturní pasy za r. 2017 – IS Krupka)

Celkem = 750 Kč

Nezaplacené faktury k 31.12.17 – dodavatelé 321

Přijaté:

200094 550 Kč (Vodafone – telefonní poplatky)

200098 165 Kč (Magistrát města ÚL – poštovné 12/2017)

Celkem = 1.145 Kč

inventarizaci majetku a cenin EL provedla Kontrolní komise EL dne 31.1.2017.

v Ústí nad Labem, dne 3.. 2017

zpracoval: Mgr. Vladimír Lipský

Příloha 1 - Usnesení schválená na zasedáních Rady Euroregionu Labe v roce 2017

Datum zasedání: 8. 2. 2017

Usnesení č. 17/135/01

Rada EL schvaluje navržený program jednání.

Usnesení č. 17/135/02

Rada EL bere na vědomí plnění usnesení ze 134. zasedání Rady EL z 13. 12. 2016.

Usnesení č. 17/135/03

Rada EL schvaluje termín a místo konání XXVII. Sněmu EL a to 21. 3. 2017, od 10.00 hodin, na Magistrátu města Ústí nad Labem.

Usnesení č. 17/135/04

Rada EL bere na vědomí Výroční zprávu EL za rok 2016 a doporučuje Sněmu EL její schválení.

Usnesení č. 17/135/05

Rada EL bere na vědomí Zprávu o výsledku hospodaření EL za rok 2016 a doporučuje Sněmu EL její schválení.

Usnesení č. 17/135/06

Rada EL bere na vědomí Plán činnosti EL na rok 2017 a doporučuje Sněmu EL jeho schválení.

Usnesení č. 17/135/07

Rada EL bere na vědomí návrh rozpočtu EL na rok 2017 a doporučuje Sněmu EL jeho schválení.

Usnesení č. 17/135/08

Rada EL bere na vědomí návrh členského příspěvku na rok 2018 ve výši 4,- Kč na osobu a doporučuje Sněmu EL uvedený návrh schválit.

Usnesení č. 17/135/09

Rada EL bere na vědomí informace o aktuálním stavu SFMP EEL.

Usnesení č. 17/135/10

Rada EL schvaluje znění společného dopisu EL a Euroregionu Krušnohoří odůvodňujícím nutnost finanční podpory ze strany ÚK.

Datum zasedání: 30. 5. 2017

Usnesení č. 17/136/01

Rada EL schvaluje navržený program jednání.

Usnesení č. 17/136/02

Rada EL bere na vědomí plnění usnesení ze 135. zasedání Rady EL z 8. 2. 2017.

Usnesení č. 17/136/03

Rada EL schvaluje stav hospodaření EL k dubnu 2017.

Usnesení č. 17/136/04

Rada EL schvaluje dopis Ústeckému kraji za příspěvek Euroregionu Labe.

Usnesení č. 17/136/05

Rada EL schvaluje přijetí dotace a realizaci projektu Kultura.digital.

Usnesení č. 17/136/06

Rada EL bere na vědomí informace o aktuálním stavu SFMP EEL a administraci SFMP.



Usnesení č. 17/136/07

Rada EL schvaluje přistoupení obce Chuderov do DSO Euroregion Labe.

Datum zasedání: 17. 10. 2017

Usnesení č. 17/137/01

Rada EL schvaluje navržený program jednání.

Usnesení č. 17/137/02

Rada EL bere na vědomí plnění usnesení ze 136. zasedání Rady EL ze dne 30. 5. 2017, avšak žádá o opravu zápisu u usnesení č. 17/136/07.

Usnesení č. 17/137/03

Rada EL bere na vědomí stavu hospodaření EL za prvních 9 měsíců roku 2017 a jednohlasně schvaluje rozpočtová opatření dle přílohy.

Usnesení č. 17/137/04

Rada EL bere na vědomí informace o auditech.

Usnesení č. 17/137/05

Rada EL bere na vědomí informace o současném stavu Fondu malých projektů (FMP).

Usnesení č. 17/137/06

Rada EL schvaluje přistoupení města Ústěk do DSO Euroregion Labe ke dni 1. 1. 2018.

Datum zasedání: 28. 11. 2017

Usnesení č. 17/138/01

Rada EL bere na vědomí plnění usnesení ze 137. zasedání Rady EL ze dne 17. 10. 2017.

Usnesení č. 17/138/02

Rada EL bere na vědomí správu o hospodaření EL za prvních 10 měsíců roku 2017 a schvaluje rozpočtová opatření dle přílohy.

Usnesení č. 17/138/03

Rada EL schvaluje rozpočtové provizorium na rok 2018 na období do doby schválení rozpočtu na rok 2018 – nejpozději však do dubna 2018 - a to v objemu 1/12 ročního objemu roku 2017 měsíčně. Toto opatření se netýká již probíhajících projektů či nově uzavřených dotačních titulů. Nové projekty se mohou realizovat pouze se schválením Rady EL.

Usnesení č. 17/138/04

Rada EL souhlasí s předložením projektové žádosti do Fondu malých projektů (FMP) v roce 2018.

Usnesení č. 17/138/05

Rada EL schvaluje od 1. 12. 2017 15% navýšení platu ředitele Euroregionu Labe.